

# CHĚCZ

DODÔVK „ZRZESZĚ KASZĚBSKJI“ DLŌ KASZĚBSKJI RODZENĚ

Rok II. Vejrovo, sobota 9 gromnjicznjika 1946 r. Nr. 6.

## SŁUŻBA BOŻA

10 lutego

### PIĄTA NIEDZIELA PO TRZECH KRÓLACH

Ewangelia niedzielna

zapisana u św. Mateusza (13, 24—30)

Won czas powiedział Jezus rzeszom tę przypowieść: Podobne jest królestwo niebieskie człowiekowi, który posiał dobre nasienie na roli swojej. A gdy ludzie spali, przyszedł nieprzyjaciel jego i nasiał kłokol między pszenicą i odszedł. A gdy urosła trawa i owoc uczyniła, tedy się pokazał i kłokol. A przystąpiwszy słudzy gospodarcy rzekli mu: Panie, czyś nie posiadał dobrego nasienia na roli Twojej? Skąd tedy kłokol ma? I rzekł im: Nieprzyjazny człowiek to uczynił. A słudzy rzekli mu: Chcesz, pójdziemy i zbierzemy go? I rzekł: Nie, byście snąc zbierając kłokol, nie wykorzenili razem z nim i pszenicy. Dopuszczcie obojgu rość aż do żniwa, a czasu żniwa rze-  
kę rzeńcom: Zbierzcie pierwaj kłokol, a zwiążcie go w snopki ku spaleniu; a pszenicę zgromadźcie do gumna mego.

### ŹRŌDŁO POTĘGI RODZINY. CZY MASZ ODWAGĘ MODLIĆ SIĘ W DOMU?

Ludzie dorośli teraz się boją... modlić poza kościołem. Nawet w domu. Jakoś, gdy w domu klękają do pacierza, to tak byle jak, bardzo szybko szebczą modlitwę za modli-  
waj i czym prędzej wstają z klęczek, jak oparzeni, jak zawstydzeni... Jeszcze dokąd dzieci są małe, to mówią one pacierz pobożnie, ale gdy dorastają i widzą, że star-  
sze rodzeństwo w domu się nie modli, to i one też... za-  
przestają pacierza.

Otóż do rodzin musi wrócić pacierz. I to głośny, wspólny pacierz wszystkich razem: ojca, matki i dzieci. Gdzie tego nie ma, tam ten zwyczaj powinno się wpro-  
wodzić.

Kto ma tę... nowość wprowadzić? — Ten, kto jest najbardziej śmiały, więc ojciec, albo matka. Tylko trzeba najpierw przełamać strach, bo jeżeli ojciec ma chęć wpro-  
wodzić ten zwyczaj, to się będzie wstydził... żony. Dziś jest to mąż przed żoną boi się pokazać, że jest poboż-  
ny. Żonie jeszcze najłatwiej.

Dlaczego wspólnie?

— Pacierz wiąże najsilniej wszystkich członków ro-  
dziny z sobą: męża z żoną i dzieci z rodzicami i to co-  
dziennie przed Bogiem!

— Uczy taki pacierz — śmiało na głos w groma-  
dzie się modlić (dziś ludzie się modlą, ale coraz ciszej...,  
boją się głośno modlić, przecież w kościołach mało kto  
śpiewa..., gdyż się boi..., może i wstydzi).

— Modlitwa wspólna najbardziej jest skuteczna. Gdy  
za dnia zaszyły jakieś niesnaski, kłótnie, nieporozumienia,  
żale, to przy takim wspólnym pacierzu wieczornym —  
wszystko się rozejdzie, rozptynie, zniknie.

Jest niepodobieństwem, żeby mąż ze żoną żyli źle,  
gdy się codziennie wspólnie na głos rano i wieczór mo-  
dli. Jest niemożliwym, żeby dzieci nie słuchały rodziców,  
gdy codziennie rano i wieczór z nimi mówią pacierz i to  
od czasu przyjścia rozumu, aż do ostatniego dnia pobytu  
w domu rodzicielskim.

Czyż w takim domu może być przekleństwo, pijań-  
stwo, lenistwo, niezgoda? Przecież taki dom, gdzie tyle  
odbyto się wspólnych modlitw, jest w oczach dzieci —  
świątynią. Jakże ogromne znaczenie wychowawcze ma  
taki dom rodzinny nie tylko dla dzieci, ale dla ojca i ma-  
tki!

Ale od kiedy ma się rodzina wspólnie modlić? — Od  
pierwszego dnia po ślubie mają się zaraz sami małżon-  
kowie wspólnie modlić. Kto od tego czasu wprowadzi  
pacierz, to niejako zostaje kapłanem domowym. Trudno  
sobie wyobrazić, by ojciec i matka mieli należytą powagę  
u dzieci, jeżeli w domu razem z nimi nie modlą się co-  
dziennie.

Bardzo jest dobrze, gdy po zakończeniu modlitwy,  
ten co prowadzi pacierz zrobi krótki rachunek sumienia  
w najprostszej formie. Więc np. powie: „przypomnijmy  
sobie: czyśmy nie zgrzeszyli przeciw pierwszemu przy-  
kazaniu? Po tym pytaniu nastąpi krótka pauza, żeby się  
każdy chwilę zastanowił. I tak z każdym przykazaniem,  
po czym odmówi żal za grzechy. Taki rachunek to może  
trwać około trzech minut. Wspólnego pacierza nie jest  
wskazane przedłużać dodatkowymi modlitwami. Lepiej  
odmawiać krótko a serdecznie i zawsze. Kto będzie miał  
życzenie dłużej się pomodlić, to niech się modli, ale sam  
i po cichu po zakończonej wspólnej modlitwie. Wspólny  
pacierz musi też być żywo mówiony, wyraźnie. Dodatko-  
we wspólne modlitwy (ale zawsze krótkie) mogłyby być  
dodane wówczas, gdy rodzina coś głęboko przeżywała,  
np. podczas choroby, lub innego nieszczęścia, bądź z po-  
wodu jakiejś szczęśliwej chwili, pomyślnej sprawy itp.

Taką dodatkową wspólną modlitwą, rodzina żegna w  
przeddzień odjeżdżającego jutro do pracy ojca, lub od-  
chodzącego jutro do wojska — brata, bądź siostrę czy

brata, wyjeżdżających dnia następnego do szkoły, bądź może wstępujących w związki małżeńskie itp. Jakże silnie taka modlitwa łączy z domem rodzinnym. Jakże wpływa na to, by na nowszym miejscu, w nowych warunkach — członek rodziny zachowywał się tak, jak Bóg nakazuje.

Czemu to dziś tak łatwo psują się poza domem? — Bo zbyt łatwo zapominają o rodzicach a zapominają dlatego, bo za mało się z nimi w domu modliły, bo za mało się w domu pod kierunkiem rodziców poprawiały.

(Ciąg dalszy nastąpi).

## ZE SWIATA KATOLICKIEGO

**CZYŻBY SOBOR Powszechny?** — Paryska „La Croix” z 10 grudnia 1945 przynosi interesującą wiadomość którą ze względu na jej wagę podajemy w dosłownym tłumaczeniu. Mianowicie w związku z zapowiedzią zebrań w rocznicę ogłoszenia kanonów Soboru Trydenckiego na dzień 13 grudnia i udziału Ojca św. w tym zebrań. „La Croix” pisze: „W środowiskach Kurii (rzymskiej) utrzymuje się pogłoska, że Pius XII nosi się z projektem podjęcia Soboru Watykańskiego, przerwane w r. 1870, który z kanonicznego punktu widzenia nie został zamknięty... Jest rzeczą niewątpliwą — mówi się — że Pius XII nie jest obcy pragnieniu zwołania w czasie stosownym soboru ekumenicznego, aby w sposób uroczysty określić stanowisko Kościoła wobec pewnych błędów nowoczesnych, jak: nacjonalizm, statolatria (ubóstwianie państwa), materializm i ateizm, i aby sprecyzować stosunek Kościoła do państwa nowoczesnego i pewnych wielkich współczesnych problemów społecznych”.

**STRATY WOJENNE FRANCUSKIEGO KLERU.** — Francuska Kuria polowa (l'Aumonerie generale) stwierdza, że kler francuski poniósł ze strony okupanta następujące straty, wzgl. represje: Niemcy stracili (przez rozstrzelanie i pobyt w obozach koncentracyjnych) 200 księży, wywieźli 750, aresztowali przez gestapo 500. Są to straty wielkie, ale trzeba zauważyć, że straty w szeregach polskiego kleru są o 500 proc. większe.

**NAWRÓCENIE WIELKIEGO FILOZOFA.** Henryk Bergson (+ 1941), głośny w ostatnich czasach filozof francuski, złożył przed śmiercią wyznanie wiary katolickiej.

**KATOLICYZM ŹRÓDŁEM TWÓRCZOŚCI.** Niedawno zmarł we Francji Henryk Gheon, wielki pisarz i organizator teatrów. Początkowo był niedowiarkiem; pisał wtedy sam o sobie: „Przerobiłem świat na mój obraz i podobieństwo, by usprawiedliwić własne błędy”. Pod wpływem wojny 1914—1918 r. wraca do katolicyzmu. Ten przewrót duchowy wpłynął ożywczo na jego twórczość. „Od tej chwili — wyznaje — nie znałem już okresów wyjątkowania”. Założył stowarzyszenie teatralne „Compagnons de Notre Dame”, które obrało sobie dewizę: „Dla Wiary poprzez sztukę Dramatyczną. Dla Sztuki Dramatycznej — w duchu Wiary”.

## BRUNON RICHERT. PRACA MISYJNA BERNARDA HISZPANA NA KASZUBACH

Jednym z pierwszych znanych nam dokładnie z imienia mężów, którzy wszczepiali światło wiary Chrystusowej w pogańskie serca Pomorzan-Kaszubów był niejaki Bernard, z pochodzenia Hiszpan. Wiadomość o misji Bernarda wśród Kaszubów zachowała się u Ebona, mnicha klasztoru św. Michała koło Bambergi, który napisał żywot św. Ottona. W tym właśnie żywocie podaje nam Ebo wiadomość i krótki opis działalności misyjnej Bernarda wśród Kaszubów.

Przede wszystkim trzeba podkreślić, że praca misyjna Bernarda Hiszpana wśród naszych praociców skończyła się niepowodzeniem. Główną przyczyną tego niepowodzenia była pewna nieudolność apostołowania, którą widzimy u samego misjonarza oraz zupełne nieprzygotowanie się do wyprawy misyjnej.

Bernard Hiszpan był misjonarzem — ascetą. Został on wyświęcony na biskupa w Rzymie i początkowo mieszkał w jakiejś bliżej nam nieznannej pustelni. Po pewnym czasie został zawezwany przez Papieża, który dał mu w zarząd diecezję. Dotychczasowy rządca tej diecezji został ze swego urzędu przez Papieża zwolniony. Kiedy biskup Bernard przybył do swojej nowej diecezji jedna część wiernych opowiedziała się za nim, natomiast druga sprzyjała dawnemu pasterzowi. Biskup Bernard zgorzchniony i zniechęcony tą walką o godność biskupa złożył swój urząd na ręce Stolicy Apostolskiej i postanowił nadal życie w swej zacisznej pustelni. Gdy jednak dowiedział się, że daleki lud pomorski trwa jeszcze w błędzie pogaństwa, postanowił nawrócić go do wiary Chrystusowej albo ponieść śmierć męczeńską. Nie mamy żadnej wiadomości o tym, kto dostarczył Bernardowi wi informacji o pogańskich Pomorzanach.

Udając się na misję do kraju kaszubskiego biskup Bernard najpierw na dwór Krzywoustnego. Krzywoustny przyjął go życzliwie, choć z nieufnością ocenił się do jego planów misyjnych. Nie odmówił mu pomocy, ale równocześnie przestrzegał przed trudnościami pracy misyjnej wśród pogańskich szczepów pomorskich. Ponadto można wnioskować, że Krzywoustny nie miał wiele zaufania do osoby Bernarda, wiedząc, że oprócz dobroliwości i pokory jeszcze innych przymiotów potrzeba do nauce twardych Pomorzan. Dał Bolesław Krzywoustny naszemu misjonarzowi tłumacza i przewodnika, nie troszcząc się o dalsze jego losy. Po uciążliwej podróży przybył Bernard szczęśliwie na nasze ziemie i natychmiast zabrał się do pracy. Kiedy miejscowi ludzie zapytali się kim jest, od kogo i z czym przybywa odrzekł, że jest wysłańcem Boga a przybywa, aby ich odwieść od pogaństwa i zaprowadzić na drogę prawdy. Nasi Kaszubi widząc apostoła nowej wiary licho odzianego w szatę pokutną żyjącego bardzo skromnie z politowaniem odnosili się do niego, wymiewiali go i posądzali, że przybywa do nich celem poratowania się w biedzie. Bernard tymczasem zrażał i proponował miejscowej ludności próbę ogłady, w której chciał udowodnić prawdziwość swojej wiary. Jednak na to ludność miejscowa się nie zgodziła. Wtedy „gorzejac żądzą śmierci męczeńskiej” postanowił zbyszczęścić jeden z pogańskich bałwanów, narzucając się na zemstę tłumowi, który go pobił dotkliwie i stał się ledwie żywego na ziemi. Całe to zdarzenie

Wojcecha w bogatym kaszubskim mieście Wolinie. Gdy przyszedł Bernard do siebie, chciał nadal głosić słowo Boże, jednak pogańscy kapłani porwali go, wsadzili razem z kapelanem i tłumaczem na łódź i powiedzieli mu: „Idź, nauczaj ryby, jeśli chcesz. Bóg jest tak wielki i potężny, że do nas nie wyśle posłańca, który nawet w morzu sobie kupić nie może”. Bernard po tych niepowodzeniach zrezygnował z dalszej pracy misyjnej wśród pogańców.

Trud jednak biskupa Bernarda nie był daremny. Z przykrych doświadczeń jego skorzystał bowiem wielki książę Kaszubów św. Otton z Bambergi, który przyjął na swoje stanowienie Bernarda i polecił mu opowiadać szczególnie o kraju pomorskim i jego mieszkańcach. Szczególnie utkwiły św. Ottonowi słowa wypowiedziane przez biskupa Hiszpana: „Odrzucili mnie z powodu mego postępowania, nie znając mojej duchowej wartości. Jeżeli jednak zjawi się jakiś potężny kaznodzieja, uderzający słowami i bogactwem, sądzę, że dobrowolnie przyjmą jarzmo Chrystusowe”. Późniejsze dzieje misji Ottona wykazały, iż biskup bamburski ściśle zastosował się do tej wskazówki biskupa Bernarda.

## JAN KOSATER. W POMROCE

(Dokunczenji)

Bjalka ta jedna, jedynô go proseła, bē do ji bjedni chczē chcoť vstāpjc na noc.

I szed ten dzivni człovjek.

Wugosceła go czym mogła, svoje łozko mu wustāpja, a sama szła do alkjerza. Beť wu naju czas jakjis źerc Wojcech, ale njichto go slechac nje chcoť, leno ta gdova doznano.

Mē zerce chcele sē ju pozbec dzivnigo bojarza, bo mōže dozdrzele, że won jeden ledzi wod naju wodcignac Njechbe szcāť novi vjare v Pomorsce nje wostot. Tej to zastavijalesme dvjerze chczē, nanjesle sechigo chrostu, mechu i checz podpolele. Buchnāť wogjin. Spolet se chrost i bole jakjima dvjerze zaparti beť, gorac beť tak, że i las jeto, leno checz bjednô jak beť tak stojā, anji demem njetknjeto. Jasnoscā zbudzonj vstot Wojcech, a za njim stanęta verzastô bjalka z dzeckem na remjenju.

Wojcech zrobjet znak Krziza, chwile zdrzot, rechacjaci lepama. Wogjin gaset sē i vėgas. Dziv beť vjolgji! Bjalka padła na kolan przed njim, mje patrzącimu straszno sē zrobjeto; vjolgā mjoť moc ten człovjek!

Kjej mje wuzdrzot rzek belnim głosem: „Ze jes lud twoj provdzevji vjare i Bożigo slova spragfigo, smjechem i ztem slovem wod mje wodnekoť i tē tu bjalkę njedovjinno z dzeckę jak i mje Bożigo stęgę wusmjercac vozeť, bedzesz przez vjekji tu na tim molu wopovjesc wo tim tacacim sē po nocach godot, a slovo Bozi bedzesz zādol slechac i tak bedzesz szvanjil sē tu po zemji jaź do dnja vestechanjo”. A jo muszeť jic bez miru v deszē, prazoni wognje Wojcehovji godkji. Bjalkę wochrzest tego dnja razem z dzecke Wojcech, a za pore dnji wuzszed won do Presov, be tam svoje nowukę wuczec. Za szot czasu doszła naju vjedzo wo jego zamordovanjim przez Presokov v gaju Perkuna. Vjesc ta doszła polańskijgo cov z vjolgjima skorbama, žebe zvtokji wumęczonigo

Wojcecha wod Presokov vekupjile. Wod naju szła teź ta bjednô bjalka i wona kjej Presoce teli srebra i złota chcele vjele Wojcechovo cało vozi, a jim zabrakto do vogji, dołozā svoj wostatni grosz bjedni gdove i zvtokji Wojcecha vedobele. Wodprovadza teź go v tremje jaź do polańskijgo Gnjezna, dze Wojcechovē cało ve vjolgji wuchovele kontinje. Przēsłta nazod i ceda wo Wojcechu wopovjoda. Vjele z naszich doprovadza do vjare jęgo a mē njick provemku zrobjic nji mogle. Nama samim to i no v stari naji vjerze sē nje vjidzāto, ale mē nje chcele bē vjara njemjecko do naju przēsłta, bo njick dobrigo njemce nama nje dele, leno rejne i njikvę Stovjanjiznje robjile.

„Veť, senje, to je moja wopovjesc com ce ję muszoť wopowiedzec. A tere te bjeť do svojich jak jo do mojih pude”...

To wyrzekł i osunął się z pnia na ziemię. Biała twarz jego zmarszczyła się, stała się szara jak popiół; oczy mu dziwnie zgasty... Aleks wstał, popatrzał, dotknął się ręki kaptana, a była to zimna ręka trupa. Dotknął bogatej opończy i złotej spinki i bursztynowe ozdoby. Po chwili i z trupa i ozdób pozostały prochu ślady, które wietrzyk rozsiał wśród trawy.

Coś wstrząsnęło gwałtownie Alekssem. Jakby oprzytomniał. Byłże to sen czy mara? Przeżegnał się naboźnie. Kuc szedł swym truchtem i sam zakręcał drogę do domu, którego światła tuż, tuż błyszczało, a księżyc wylał się z za chmur, siejąc swą srebrną poświatę.

JAN ROMPSKI.  
VJIKTOR

Valete sē vojska niemieckji z vszetklich stron na Kašebe. Lud verzastł taceť sē v svojich chēczech i nurkę vezerot na to ževi želastvo zapichajāci drogji i szasaje spokojnigo dzėlu rozszczepjonigo ju klinama njemcov z poľnja, zopodu i noce państva polskijgo.

Bjoťo Rzeka beť svjodkem zařartich bjotkov njemckijch kažkov na morze... Tu mjeszkoť wod dovnich ju baro dovnich lat maťi gbur chternigo hevo wotele Valoszkę. Nazevoť sē jinakji, ale tak sē ju do nje przeniecele, že jinakji go nje nazevele. Woporządzoť sē dobrze na svojich wogrodovich morgach, že bjede nji mjoť. Mjoť won jednigo sena chternimu doť miono Vjiktora. Vjktor ros, wuczeť sē dobrze a navetk stuzeť ksędzu do Msze św. Cornāť won teź cos z vejherovskijgo gimnazjum, ale jakos to sē zložeto, že nje skunczeť go a vzāť sē po taku do gospodarkji i gburzenjo. Stari Vałoszk v całosce sē wo to nje jivrzeť. „Ko jak chce, tak będze mjoť” — godivoť.

Vjktor teź jak chcoť tak mjoť. Vjele nji mjoť do robotę, a że beť z małosce przenieconi do ksązkji broť sē do nji i tero. Wod vjększigo knopa beť jasni mesle tozeť swoje moc i ducha, swoje moc serca dlo vszetklich; cos go cignęto do te i mu kozoťo robjic tak jak so wudboť. Jęgo przesodanji kole smugji narostł kvjokama i travā zeloną, vanoženji zvoranima brozdama, prostechni stikanji sē z tą zemjā, co mu chleb do gębe a radosc dzecka v serce vktoda — wurobjeťo mu wosobnā deszē, jakbe zlepjonā z tich zornov zemjiszczā, kvjotkov, jezorov, lasov; jakbe mjoť ducha apartnigo na podobjeństwo te vjich-rzeska wob jesen sē szamocācigo, barszkujācigo sē z wupartoscā zemskijgo stvoru. A mjoť svojā wupartosc przemogła jednak tim rozlevajacim sē v jęgo desze vseczecim; mjeszoť cvjardosc z łzā pľaczlevigo i rzevlevigo wuprocemkovanjo sē do žecō. Doť sobje radę z tim letkijm

i mjełkjm moze navetka nje zecovim stąpanjim po ti zem=

ji, chterna pravje domoga sę człowjeka czesto procemnego.  
Bo człowjek wu naju to vjedno szamocąci sę z tą  
provdą jaką napotiko v jafovím grunce, v kamijnjastim  
spodlím, chterna napomino do moce, bo słabosc to najo  
je smjerc!

Vjktor jednak nje beł słabi! Mje sę zdaje, że beł kul=

teralnim zestrzelenjim sę decha vjarë, decha bjotków, zes=

lich i schodajacich se prądów wu naju — won beł dze=

ckem svjata, co se kunczeł a mô zôs zakvjitnac novi. Sza=

motof w lese svoji wudbe vszedne słabi vjetvje, probovol

jich gjibkosc, be z njich vetvorzec tęk zgrovë i z tesk=

njenjo desze tvorzec to zeci, chterno tacac sę, zgubjeto  
svoj svjat.  
A svjat ten to zemja kaszëbsko, to gbur ji, chałepnjik,  
szarvarkovi i ta gburka a jak kvjotk kolibjaci sę nad tąką  
— gësorka, chterna ręce rozjimo svoje nad karnem pjiląt...

Szczeri i prosti zdrzoł kosink smutnavo svojim mo=

drim wokrë, vëzdrzoł knopjiczo z rozczochranim lnianim  
włosem. Żilkji derchajaci mu letko przez stëche, prze=

bladłô mjazdra, nadova mu zgodnosc z całoscą jego po=

stacą. Ve vsë jednak mjoł vjdzatosc stategicznego, choc  
bełe i takji co go nazevele dzevokem i njerobjijoszem.

A chtëż mog le kruszinę pojąc z desze jego, chtëż  
dëcha jego rozmjoc mog, kjej njigde njedozdrzoł brozde,  
chternę wora jego vola, a wobseva mjetosc do zemji...

A timczasem njemc wużivoł, wużivoł za naji dvadze=

sca lat njepodległoscë. Mordovoł, vevozoł — vevozoł,  
mordovoł! Ti vszetce, co mjele mjetosc, decha do svoji  
Wojczezne, wo nji meslele i godele, wopocuszkom sę  
za nję modlele, a przede vszetkjm dlô nji procovele —  
ti mogle se žegnac ze svjatem! Lechi jëzekji, chterne no=  
vjëci zła narobjałe, donjoste czornim wo Vjktorze i  
muszeł jic, muszeł wostavjic chëcz, to pole i prôcë i jic  
v las jak dzekji zvjerz scelec sobje gnjozdo.

Wopocuzką vedobeł sę v noce przez wokno i jak  
tacaci sę kot cignąt znanima i pjeszczonima wokem i rę=

ką smugama v stronę, dze cignąt sę czorni cen lasa...  
— Pożdej, jo przindë! Jesz jo cesnę głovnję, co znje=

ci wogjin i rozjasnji cemni dzisi drogji...  
Szczeslevie przederchoł płote i rove i doszed pod  
las, dze rozsadtą ciszo i koliba ji njezgtëbjoną tajemnjicę.  
(Postëpni vatk mdze)

ANTONI PEPLIN

## V NOCE V KOSCERZNI

V noce v Koscerzne nokolach  
Zeszle sę czorni v mundurach.  
Jële do rena rabovac,  
Vszetkjih Kaszebov veganjac.

Starince v tożkach v lameńce,  
V kolebkach płaczą v głos dzece.  
Njemce sę nje chcą zlitovac,  
Kolbama jële przeganjac...

Cafi kjej mjasto zebrele,  
V vagon jich vgnjotle, vpëdzele.  
Temlejąc v cezi svjat gnele  
Lud nasz ,lud polskji, tak trële!

Malinkji dzecko zôs skoli,  
Zebłô bo ręczka go boli.  
Pjito sę nenkji dokądka  
Ledzi tu zgnele zevszątka.

„Złoti mé dzecko, nje płacze —  
Darmo to hevo, dze kace.  
Zmovje tu lepji sve zdrovas —  
„Chto sę v wopjeke" nom spjevac”.

Słabi ji głos beł jak chori,  
Dzecko tze leje też szczeri.  
Darmo sę skarży i żoli —  
Tu sę gromnjice nje poli...

Pocąg zôs bëbnji, gnô dalij...  
Cze z njich chto wuzdrzi Koscerznę?  
Żemko mje vjedzec — tu straszno,  
Njemcov kjej plemję nas naszto.

Łysniewo, 6. 6. 1942 r.

JAN ROMPSKI.

## Vjatrë...

Vjatre njoste v pole mje,  
Vjatre grafe spjev.  
Echo njosto žëci z nje —  
Vjatrov svjezi vjev.

Wone njoste mesle mé  
Nade pola, las  
I moj szteruszk žëcô ztë  
Chłodzeł sę i gas...

Bo mje njoste v skrzydłach svich  
V chmurów dziwni sztołt,  
Mafi beł mje vszeden spjich  
I gromjisti Bołt.

Jego vjatre zbołdeja,  
Chrzeptë zszuńco vôt —  
Mje choc vjichre nadindą,  
Jô sę z njich mdë smjoł...

Bo jo vjichrem mogę bëc,  
Moce pjisac tur!  
Vstanje, brace, ze mną lec  
Nade vjatrov mur...